

148984-2026 - Verseny

Németország – Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások – Planungsleistungen für den Bau einer neuen Wasserkammer und Machbarkeitsstudie für Enthärtungsanlage

OJ S 44/2026 04/03/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Gemeinde Eggenstein-Leopoldshafen

E-mail-cím: cwalz@caemmerer-lenz.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Planungsleistungen für den Bau einer neuen Wasserkammer und Machbarkeitsstudie für Enthärtungsanlage

Leírás: LOS 1: Der Neubau einer dritten Wasserkammer betrifft ein Bauwerk im Sinne des § 41 HOAI. Vom Leistungsumfang wird neben dem Neubau der dritten Wasserkammer (einschließlich deren Statik) auch erforderliche Druckleitungen mit allen technischen Ausstattungen, sowie die E-Technik, Prozessleittechnik und die EMSR-Technik erfasst. Ebenso die Anlagen(-teile), die im Zuge der Planung des Bieters hinzukommen, bzw. bei denen sich der Auftraggeber dafür entscheidet diese mitplanen und ausführen zu lassen, weil sie sich im sinnvollen technischen Zusammenhang mit der ursprünglichen Planungsaufgabe befinden. Die Anbindung an den Bestand und der Umbau von bestehenden Anlagenteilen im laufenden Betrieb ist planerisch zwingend zu berücksichtigen. LOS 2: Im Zuge dieser Maßnahmen (LOS 1) soll geprüft werden, ob die Errichtung einer zentralen Trinkwasserenthärtungsanlage technisch, wirtschaftlich und genehmigungsrechtlich möglich ist. Ziel der Machbarkeitsstudie ist es, eine fundierte Entscheidungsgrundlage für politische Gremien und die weitere Planung zu schaffen.

Eljárásazonosító: 729ca99c-2194-4a98-95a5-585438eeae25

Belső azonosító: 1/26

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71000000 Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71300000 Mérnöki szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Friedrichstraße 32

Város: Eggenstein-Leopoldshafen

Irányítószám: 76344

Ország alegysége (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)

Ország: Németország

További információk: Die Adresse der Baumaßnahme lautet:: Wasserzentrale, Neckarstraße 1, 76344 Eggenstein-Leopoldshafen

2.1.3. Érték

A becsült érték hía (áfa) nélkül: 400 000,00 EUR

2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YLWM58X#

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

2.1.5. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Egyetlen ajánlattevő max. ennyi részre nyújthat be ajánlatot: 2

A szerződés feltételei:

Egyetlen ajánlattevőnek max. ennyi rész ítéltető oda: 2

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:

Bűnszervezetben való részvétel:

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény:

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása:

Csalás:

Korrupció:

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái:

Az adófizetési kötelezettség megszegése:

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése:

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Munkajogi kötelezettségek megszegése:

Fizetésképtelenség:

Felszámoló által kezelt vagyon:

Üzleti tevékenység felfüggesztése:

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet:

Súlyos szakmai köteleességszegés:

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség:

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében:

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról:

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Bau einer neuen Wasserkammer (Speicherbehälter)

Leírás: Im LOS 1: Planungsleistung für Bau einer neuen Wasserkammer einschließlich Statik und dazugehöriger TGA mit Notstromaggregat im laufenden Betrieb Im LOS 2: Erstellung einer Machbarkeitsstudie für die Realisierung einer Enthärtungsanlage
Belső azonosító: Los 1

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71000000 Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Friedrichstraße 32

Város: Eggenstein-Leopoldshafen

Irányítószám: 76344

Ország alegysége (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)

Ország: Németország

További információk: Die Adresse der Baumaßnahme lautet.: Wasserzentrale, Neckarstraße 1, 76344 Eggenstein-Leopoldshafen

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 31/07/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 31/12/2029

5.1.5. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 515 000,00 EUR

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Részvételi jelentkezésre vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Der Bewerber hat die berufliche Qualifikation (§ 44 VgV) Dipl.-Ing./Bachelor/Master (TU/FH) Architektur, Bauingenieurwesen oder gleichwertig aufzuweisen.

Diese Qualifikation ist durch Vorlage geeigneter Nachweise nachzuweisen. Sofern der Bewerber seinen Sitz in einem Staat hat, in welchem für die Berufsausübung die Eintragung in ein Berufsregister (z.B. Architektenkammer) erforderlich ist, ist die entsprechende Eintragung als Nachweis vorzulegen. Sollte der Bewerber seinen Sitz in einem Staat haben, der nicht über ein solches Berufsregister verfügt, ist die berufliche Qualifikation durch andere Nachweise (z.B. universitäre Urkunde über den erlangten Studienabschluss) nachzuweisen.

Bei Unternehmen (juristische Personen wie z.B. GmbH, Aktiengesellschaft oder Personengesellschaften wie z.B. die oHG oder Partnerschaftsgesellschaften) oder

Gesellschaften bürgerlichen Rechts ist der Nachweis für einen gesetzlichen Vertreter (z.B. einen Geschäftsführer, Vorstand, vertretungsberechtigten Gesellschafter etc.) zu führen (§ 75 VgV).

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Der Bewerber hat mit dem Teilnahmeantrag nachzuweisen, dass er über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens EUR 3,0 Mio. für Personenschäden EUR 3,0 Mio. für Sach- und Vermögensschäden bei einem in einem Mitgliedstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmen verfügt, wobei die Maximierung der Ersatzleistung mindestens das Doppelte der Deckungssumme pro Kalenderjahr betragen muss. Dieser Nachweis darf nicht älter als drei (3) Monate - bezogen auf den Zeitpunkt der Abgabe des Teilnahmeantrages - sein. Im Falle von geringeren Versicherungssummen oder geringerer Maximierung der Ersatzleistung als vorstehend genannt, ist eine Bestätigung des Versicherungsunternehmens (in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmens) einzureichen, aus der hervorgeht, dass im Auftragsfall die Versicherung an vorstehende Anforderungen angepasst werden wird. Bei Bewerbergemeinschaften ist ein entsprechender Nachweis oder eine entsprechende Versicherungsbestätigung des Versicherungsunternehmens von jedem Mitglied der Bewerbergemeinschaft vorzulegen. Für den Fall, dass sich der Bewerber für seine wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit auf die Eignungsleihe beruft, ist dieser Nachweis vom eignungsverleihenden Unternehmen zu erbringen und mit dem Teilnahmeantrag abzugeben.

Kritérium: Teljes éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Für Bewerber im Los 1 Der durchschnittliche Gesamt-Jahresumsatz (netto) des Bewerbers (§ 45 Abs. 1 Nr. 1 VgV), welcher dieser mit im Hinblick auf die ausgeschriebenen Leistungen vergleichbaren Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren erzielt hat, muss als Mindestanforderung 4.000.000 EUR (netto) betragen. Für die spätere Reihenfolge der Teilnehmer werden im Zusammenhang mit der Eignungsprüfung zusätzliche Wertungspunkte berücksichtigt: ab 4,0 Mio. EUR (netto) Umsatz/Jahr 5 Punkte ab 4,5 Mio. EUR (netto) Umsatz/Jahr 10 Punkte ab 5,0 Mio. EUR (netto) Umsatz/Jahr 15 Punkte ab 5,5 Mio. EUR (netto) Umsatz/Jahr 20 Punkte ab 6,0 Mio. EUR (netto) Umsatz/Jahr 25 Punkte (2) Für Bewerber im Los 2 Der durchschnittliche Gesamt-Jahresumsatz (netto) des Bewerbers (§ 45 Abs. 1 Nr. 1 VgV), muss als Mindestanforderung 500.000 EUR (netto) betragen.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Súlyozás (pontok, pontos): 25,00

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: mindestens 3 abgeschlossene Referenzprojekte für die LOSE 1 und 2, die in den Jahren 2017-2025 abgeschlossenen wurden für: LOS 1: -Ingenieurbauwerk i. S. des § 43 HOAI, Anlage 12.2 der HOAI, Anlagengruppe 1 Mindestanforderungen: (1) Planung von mindestens drei (3) Speicherbehältern (2) Beauftragung mit mindestens den Leistungsphasen 2-5 gem. § 43 HOAI (3) Neubau eines Speicherbehälters (4) Gesamtbaukosten (KG 300) mit mindestens 2.000.000 EUR (netto) (5) Referenzobjekt ist in den Jahren 2017-2025 abgenommen worden - Ingenieurbauwerk i. S. des § 43 HOAI, Anlage 12.2 der HOAI, Anlagengruppe 1 (KG 410) Mindestanforderungen: (1) Planung von Leitungen

für Wasser mit geringen Verknüpfungen und wenigen Zwangspunkten für ein Wasserwerk (mindestens 3 Referenzen) (2) Beauftragung mit mindestens den Leistungsphasen 2-5 gem. § 43 HOAI (3) Neubau von Wasserleitungen > DN 200 GGG mit Gesamtbaukosten (KG 410) mit mindestens 50.000 EUR (netto) (4) Referenzobjekt ist in den Jahren 2017-2025 abgenommen worden - Planungsleistungen i.S. der §§ 53 ff. HOAI für ein Ingenieurbauwerk i.S. der Anlage 15.2 der HOAI, Anlagengruppe 4 (KG 440) Mindestanforderungen: (1) Planungsleistungen (technische Ausrüstung) für ein Notstromaggregat, dessen Leistung mindestens 280 kW betragen muss (2) Beauftragung mit mindestens den Leistungsphasen 2-5 gem. § 43 HOAI (3) Gesamtbaukosten (KG 440) für das Notstromaggregat bei 200.000 EUR (netto) (4) Referenzobjekt ist in den Jahren 2017-2025 abgeschlossen und abgenommen worden - Planungsleistungen i.S. der §§ 53 ff. HOAI für ein Objekt i.S. der Anlage 15.2 der HOAI, Anlagengruppe 1 Mindestanforderungen: (1) Planungsleistung für Wasserwerk (2) Beauftragung mit mindestens den Leistungsphasen 2-5 gem. § 55 HOAI (3) Neubau oder Sanierungsbau eines Bauwerks oder Anlage mit Gesamtbaukosten (KG 400) mit mindestens 350.000 EUR (netto) (4) Referenzobjekt ist in den Jahren 2017-2025 abgeschlossen und abgenommen worden - Planungsleistungen i.S. der §§ 55 ff. HOAI für ein Ingenieurbauwerk i.S. der Anlage 15.2 der HOAI, mit den Anlagengruppen KG 430 und KG 450 Mindestanforderungen: (1) 3 Referenzen (2) Planungsleistungen (technische Ausrüstung) für einen Trinkwasserspeicher (3) Beauftragung mit mindestens den Leistungsphasen 2-5 gem. § 55 HOAI (4) Neubau oder Sanierungsbau eines Bauwerks oder Anlage mit Gesamtbaukosten mit mindestens KG 430 mit mindestens 25.000 EUR (netto) und KG 450 mit mindestens 25.000 (5) Referenzobjekt ist in den Jahren 2017-2025 abgeschlossen und abgenommen worden - Planungsleistungen i.S. der §§ 52 ff. HOAI für ein Ingenieurbauwerk i.S. der Anlage 14.2 der HOAI Mindestanforderungen: (1) Planungsleistungen für Tragwerksplanung für Speicherbehälter über 1.000 m³ (2) Neubau eines Speicherbehälters mit Gesamtbaukosten (KG 300) mit mindestens 2.000.000 EUR (netto) (3) Referenzobjekt ist in den Jahren 2017-2025 abgeschlossen und abgenommen worden LOS 2: Machbarkeitsstudie für eine Enthärtungsanlage Mindestanforderungen: - mindestens 3 Referenzen von Machbarkeitsstudien für eine Enthärtungsanlage - Erstellung der Studie im Zeitraum 01.01.2016 bis 31.01.2026 - Honorarvolumen von mindestens 10.000,00 EUR (netto)

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Súlyozás (pontok, pontos): 508,00

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: LOS 1 und LOS 2: Mindestanforderung: Der für das Projekt (LOS 1 und LOS 2) vorgesehene Projektleiter verfügt über eine mindestens 7-jährige Berufserfahrung, der stellvertretende Projektleiter verfügt über eine mindestens 5-jährige Berufserfahrung LOS 1: Die durchschnittliche Anzahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren beschäftigten Architekten oder auch Ingenieuren oder Beschäftigten mit vergleichbarer beruflicher Qualifikation (einschließlich Geschäftsführung, Vorstand oder Gesellschafter) muss 10 Beschäftigte (Mindestanforderung) betragen, wobei eine höhere durchschnittliche Beschäftigungszahl bei der Wertung der Teilnahmeanträge gemäß Vergabeleitfaden berücksichtigt wird. LOS 2: Die durchschnittliche Anzahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren beschäftigten Architekten oder auch Ingenieuren oder Beschäftigten mit vergleichbarer beruflicher Qualifikation (einschließlich Geschäftsführung, Vorstand oder Gesellschafter) muss 3 Beschäftigte (Mindestanforderung) betragen, wobei eine höhere durchschnittliche Beschäftigungszahl bei der Wertung der Teilnahmeanträge gemäß Vergabeleitfaden berücksichtigt wird:

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3
Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 5
Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Honorarangebot

Leírás: Für das Zuschlagskriterium Honorarangebot haben die Bieter die in den Vergabeunterlagen bereits vorbereiteten Berechnungsblätter (Anlage 5), die die im Auftragsfall zu vereinbarende (vorläufige) Honorarsumme ausweist, im Verhandlungsverfahren auszufüllen. Die Preisangebote sind (netto) zzgl. der gesetzlichen Mehrwertsteuer anzugeben. Maßgebend für das Zuschlagskriterium Preis ist die Summe aller Einzelpreise. Der Preis wird in der Zuschlagsentscheidung mit 25% gewichtet. Das preisgünstigste Angebot erhält damit 25 Wertungspunkte.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 25

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Präsentation und Vorstellung

Leírás: LOS 1: schriftliche Präsentation und Vorstellung der Herangehensweise an die Planungsaufgabe unter Berücksichtigung der Themen, auf die der Auftraggeber gemäß seiner Wertungsmatrix besonderen Wert legt. Diese sind: (1) Vorstellung des Projektleiters und des Projektteams unter besonderer Berücksichtigung der Erfahrung der einzelnen Mitarbeiter mit Angaben zu Redundanz bei Mitarbeitern. (2) Erläuterung der geplanten Herangehensweise an das Projekt (3) Darstellung der gewonnenen Erkenntnisse aus dem Studium der übergebenen Unterlagen mit Darlegung der aus Sicht des Bieters entscheidenden Punkte bei Planung und Ausführung des Projekts und Hygienekonzept für Los 1 (4) Darstellen eines möglichen Zeitplans zur Abwicklung des Projekts (5) Geplante Methoden und Werkzeuge zur Projektsteuerung hinsichtlich: - Einhalten von Terminen während der Planung und während der Baumaßnahme. Methoden zur Gegensteuerung bei Störungen. - Methoden zur Kostensicherheit und Kontrolle. - Methoden zur Sicherstellung einer hohen Ausführungsqualität während der Bauausführung. Geplanter Umfang der örtlichen Bauüberwachung. - Methoden zur Dokumentation der vorgenannten Punkte gegenüber dem Auftraggeber. Im LOS 2: schriftliche Präsentation und Vorstellung der Herangehensweise an die Planungsaufgabe unter Berücksichtigung der Themen, auf die der Auftraggeber gemäß seiner Wertungsmatrix besonderen Wert legt. Dies sind: (1) Erläuterung der geplanten Herangehensweise an das Projekt (2) Darstellen eines möglichen Zeitplans zur Umsetzung einer Ent-härtungsanlage (3) Welche Schwierigkeiten sieht der Bieter bei der Umsetzung einer Enthärtungsanlage

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 75

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 02/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLWM58X/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

Eljárási feltételek:

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 20/04/2026

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLWM58X>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 10/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

Egyetlen dokumentumot sem lehet később benyújtani.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: keine weiteren Bedingungen

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Baden-Württemberg

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, wenn - Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat. Der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten ist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 S. 2 GWB bleibt unberührt. Gemäß § 134 Abs. 1 GWB haben öffentliche Auftraggeber die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Gemeinde Eggenstein-Leopoldshafen

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Gemeinde Eggenstein-Leopoldshafen

5.1. Rész: LOT-0002

Cím: Machbarkeitsstudie für Enthärtungsanlage

Leírás: Im LOS 1: Planungsleistung für Bau einer neuen Wasserkammer einschließlich Statik und dazugehöriger TGA mit Notstromaggregat im laufenden Betrieb Im LOS 2: Erstellung einer Machbarkeitsstudie für die Realisierung einer Enthärtungsanlage

Belső azonosító: Los 2

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71000000 Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Friedrichstraße 32

Város: Eggenstein-Leopoldshafen

Irányítószám: 76344

Ország alegysége (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)

Ország: Németország

További információk: Die Adresse der Baumaßnahme lautet.: Wasserzentrale, Neckarstraße 1, 76344 Eggenstein-Leopoldshafen

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 31/07/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 31/12/2029

5.1.5. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 10 000,00 EUR

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Részvételi jelentkezésre vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Der Bewerber hat die berufliche Qualifikation (§ 44 VgV) Dipl.-Ing./Bachelor/Master (TU/FH) Architektur, Bauingenieurwesen oder gleichwertig aufzuweisen. Diese Qualifikation ist durch Vorlage geeigneter Nachweise nachzuweisen. Sofern der

Bewerber seinen Sitz in einem Staat hat, in welchem für die Berufsausübung die Eintragung in ein Berufsregister (z.B. Architektenkammer) erforderlich ist, ist die entsprechende Eintragung als Nachweis vorzulegen. Sollte der Bewerber seinen Sitz in einem Staat haben, der nicht über ein solches Berufsregister verfügt, ist die berufliche Qualifikation durch andere

Nachweise (z.B. universitäre Urkunde über den erlangten Studienabschluss) nachzuweisen. Bei Unternehmen (juristische Personen wie z.B. GmbH, Aktiengesellschaft oder Personengesellschaften wie z.B. die oHG oder Partnerschaftsgesellschaften) oder Gesellschaften bürgerlichen Rechts ist der Nachweis für einen gesetzlichen Vertreter (z.B. einen Geschäftsführer, Vorstand, vertretungsberechtigten Gesellschafter etc.) zu führen (§ 75 VgV).

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Der Bewerber hat mit dem Teilnahmeantrag nachzuweisen, dass er über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens EUR 3,0 Mio. für Personenschäden EUR 3,0 Mio. für Sach- und Vermögensschäden bei einem in einem Mitgliedstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmen verfügt, wobei die Maximierung der Ersatzleistung mindestens das Doppelte der Deckungssumme pro Kalenderjahr betragen muss. Dieser Nachweis darf nicht älter als drei (3) Monate - bezogen auf den Zeitpunkt der Abgabe des Teilnahmeantrages - sein. Im Falle von geringeren Versicherungssummen oder geringerer Maximierung der Ersatzleistung als vorstehend genannt, ist eine Bestätigung des Versicherungsunternehmens (in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmens) einzureichen, aus der hervorgeht, dass im Auftragsfall die Versicherung an vorstehende Anforderungen angepasst werden wird. Bei Bewerbergemeinschaften ist ein entsprechender Nachweis oder eine entsprechende Versicherungsbestätigung des Versicherungsunternehmens von jedem Mitglied der Bewerbergemeinschaft vorzulegen. Für den Fall, dass sich der Bewerber für seine wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit auf die Eignungsleihe beruft, ist dieser Nachweis vom eignungsverleihenden Unternehmen zu erbringen und mit dem Teilnahmeantrag abzugeben.

Kritérium: Teljes éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Für Bewerber im Los 1 Der durchschnittliche Gesamt-Jahresumsatz (netto) des Bewerbers (§ 45 Abs. 1 Nr. 1 VgV), welcher dieser mit im Hinblick auf die ausgeschriebenen Leistungen vergleichbaren Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren erzielt hat, muss als Mindestanforderung 4.000.000 EUR (netto) betragen. Für die spätere Reihenfolge der Teilnehmer werden im Zusammenhang mit der Eignungsprüfung zusätzliche Wertungspunkte berücksichtigt: ab 4,0 Mio. EUR (netto) Umsatz/Jahr 5 Punkte ab 4,5 Mio. EUR (netto) Umsatz/Jahr 10 Punkte ab 5,0 Mio. EUR (netto) Umsatz/Jahr 15 Punkte ab 5,5 Mio. EUR (netto) Umsatz/Jahr 20 Punkte ab 6,0 Mio. EUR (netto) Umsatz/Jahr 25 Punkte (2) Für Bewerber im Los 2 Der durchschnittliche Gesamt-Jahresumsatz (netto) des Bewerbers (§ 45 Abs. 1 Nr. 1 VgV), muss als Mindestanforderung 500.000 EUR (netto) betragen.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Súlyozás (pontok, pontos): 25,00

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: mindestens 3 abgeschlossene Referenzprojekte für die LOSE 1 und 2, die in den Jahren 2017-2025 abgeschlossenen wurden für: LOS 1: -Ingenieurbauwerk i. S. des § 43 HOAI, Anlage 12.2 der HOAI, Anlagengruppe 1 Mindestanforderungen: (1) Planung von mindestens drei (3) Speicherbehältern (2) Beauftragung mit mindestens den Leistungsphasen 2-5 gem. § 43 HOAI (3) Neubau eines Speicherbehälters (4)

Gesamtbaukosten (KG 300) mit mindestens 2.000.000 EUR (netto) (5) Referenzobjekt ist in den Jahren 2017-2025 abgenommen worden - Ingenieurbauwerk i. S. des § 43 HOAI, Anlage 12.2 der HOAI, Anlagengruppe 1 (KG 410) Mindestanforderungen: (1) Planung von Leitungen für Wasser mit geringen Verknüpfungen und wenigen Zwangspunkten für ein Wasserwerk (mindestens 3 Referenzen) (2) Beauftragung mit mindestens den Leistungsphasen 2-5 gem. § 43 HOAI (3) Neubau von Wasserleitungen > DN 200 GGG mit Gesamtbaukosten (KG 410) mit mindestens 50.000 EUR (netto) (4) Referenzobjekt ist in den Jahren 2017-2025 abgenommen worden - Planungsleistungen i.S. der §§ 53 ff. HOAI für ein Ingenieurbauwerk i.S. der Anlage 15.2 der HOAI, Anlagengruppe 4 (KG 440) Mindestanforderungen: (1) Planungsleistungen (technische Ausrüstung) für ein Notstromaggregat, dessen Leistung mindestens 280 kW betragen muss (2) Beauftragung mit mindestens den Leistungsphasen 2-5 gem. § 43 HOAI (3) Gesamtbaukosten (KG 440) für das Notstromaggregat bei 200.000 EUR (netto) (4) Referenzobjekt ist in den Jahren 2017-2025 abgeschlossen und abgenommen worden - Planungsleistungen i.S. der §§ 53 ff. HOAI für ein Objekt i.S. der Anlage 15.2 der HOAI, Anlagengruppe 1 Mindestanforderungen: (1) Planungsleistung für Wasserwerk (2) Beauftragung mit mindestens den Leistungsphasen 2-5 gem. § 55 HOAI (3) Neubau oder Sanierungsbau eines Bauwerks oder Anlage mit Gesamtbaukosten (KG 400) mit mindestens 350.000 EUR (netto) (4) Referenzobjekt ist in den Jahren 2017-2025 abgeschlossen und abgenommen worden - Planungsleistungen i.S. der §§ 55 ff. HOAI für ein Ingenieurbauwerk i. S. der Anlage 15.2 der HOAI, mit den Anlagengruppen KG 430 und KG 450 Mindestanforderungen: (1) 3 Referenzen (2) Planungsleistungen (technische Ausrüstung) für einen Trinkwasserspeicher (3) Beauftragung mit mindestens den Leistungsphasen 2-5 gem. § 55 HOAI (4) Neubau oder Sanierungsbau eines Bauwerks oder Anlage mit Gesamtbaukosten mit mindestens KG 430 mit mindestens 25.000 EUR (netto) und KG 450 mit mindestens 25.000 (5) Referenzobjekt ist in den Jahren 2017-2025 abgeschlossen und abgenommen worden - Planungsleistungen i.S. der §§ 52 ff. HOAI für ein Ingenieurbauwerk i.S. der Anlage 14.2 der HOAI Mindestanforderungen: (1) Planungsleistungen für Tragwerksplanung für Speicherbehälter über 1.000 m³ (2) Neubau eines Speicherbehälters mit Gesamtbaukosten (KG 300) mit mindestens 2.000.000 EUR (netto) (3) Referenzobjekt ist in den Jahren 2017-2025 abgeschlossen und abgenommen worden LOS 2: Machbarkeitsstudie für eine Enthärtungsanlage Mindestanforderungen: - mindestens 3 Referenzen von Machbarkeitsstudien für eine Enthärtungsanlage - Erstellung der Studie im Zeitraum 01.01.2016 bis 31.01.2026 - Honorarvolumen von mindestens 10.000,00 EUR (netto) A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Súlyozás (pontok, pontos): 508,00

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: LOS 1 und LOS 2: Mindestanforderung: Der für das Projekt (LOS 1 und LOS 2) vorgesehene Projektleiter verfügt über eine mindestens 7-jährige Berufserfahrung, der stellvertretende Projektleiter verfügt über eine mindestens 5-jährige Berufserfahrung LOS 1: Die durchschnittliche Anzahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren beschäftigten Architekten oder auch Ingenieuren oder Beschäftigten mit vergleichbarer beruflicher Qualifikation (einschließlich Geschäftsführung, Vorstand oder Gesellschafter) muss 10 Beschäftigte (Mindestanforderung) betragen, wobei eine höhere durchschnittliche Beschäftigungszahl bei der Wertung der Teilnahmeanträge gemäß Vergabeleitfaden berücksichtigt wird. LOS 2: Die durchschnittliche Anzahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren beschäftigten Architekten oder auch Ingenieuren oder Beschäftigten mit vergleichbarer beruflicher Qualifikation (einschließlich Geschäftsführung, Vorstand oder Gesellschafter) muss 3 Beschäftigte (Mindestanforderung) betragen, wobei

eine höhere durchschnittliche Beschäftigungszahl bei der Wertung der Teilnahmeanträge gemäß Vergabeleitfaden berücksichtigt wird:

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 5

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Honorarangebot

Leírás: Für das Zuschlagskriterium Honorarangebot haben die Bieter die in den Vergabeunterlagen bereits vorbereiteten Berechnungsblätter (Anlage 5), die die im Auftragsfall zu vereinbarende (vorläufige) Honorarsumme ausweist, im Verhandlungsverfahren auszufüllen. Die Preisangebote sind (netto) zzgl. der gesetzlichen Mehrwertsteuer anzugeben. Maßgebend für das Zuschlagskriterium Preis ist die Summe aller Einzelpreise. Der Preis wird in der Zuschlagsentscheidung mit 25% gewichtet. Das preisgünstigste Angebot erhält damit 25 Wertungspunkte.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 25

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Präsentation und Vorstellung

Leírás: LOS 1: schriftliche Präsentation und Vorstellung der Herangehensweise an die Planungsaufgabe unter Berücksichtigung der Themen, auf die der Auftraggeber gemäß seiner Wertungsmatrix besonderen Wert legt. Diese sind: (1) Vorstellung des Projektleiters und des Projektteams unter besonderer Berücksichtigung der Erfahrung der einzelnen Mitarbeiter mit Angaben zu Redundanz bei Mitarbeitern. (2) Erläuterung der geplanten Herangehensweise an das Projekt (3) Darstellung der gewonnenen Erkenntnisse aus dem Studium der übergebenen Unterlagen mit Darlegung der aus Sicht des Bieters entscheidenden Punkte bei Planung und Ausführung des Projekts und Hygienekonzept für Los 1 (4) Darstellen eines möglichen Zeitplans zur Abwicklung des Projekts (5) Geplante Methoden und Werkzeuge zur Projektsteuerung hinsichtlich: - Einhalten von Terminen während der Planung und während der Baumaßnahme. Methoden zur Gegensteuerung bei Störungen. - Methoden zur Kostensicherheit und Kontrolle. - Methoden zur Sicherstellung einer hohen Ausführungsqualität während der Bauausführung. Geplanter Umfang der örtlichen Bauüberwachung. - Methoden zur Dokumentation der vorgenannten Punkte gegenüber dem Auftraggeber. Im LOS 2: schriftliche Präsentation und Vorstellung der Herangehensweise an die Planungsaufgabe unter Berücksichtigung der Themen, auf die der Auftraggeber gemäß seiner Wertungsmatrix besonderen Wert legt. Dies sind: (1) Erläuterung der geplanten Herangehensweise an das Projekt (2) Darstellen eines möglichen Zeitplans zur Umsetzung einer Enthärtungsanlage (3) Welche Schwierigkeiten sieht der Bieter bei der Umsetzung einer Enthärtungsanlage

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 75

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 02/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLWM58X/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLWM58X>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

Eljárási feltételek:

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 20/04/2026

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLWM58X>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 10/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

Egyetlen dokumentumot sem lehet később benyújtani.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: keine weiteren Bedingungen

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Baden-Württemberg

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, wenn - Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat. Der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten ist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 S. 2 GWB bleibt unberührt. Gemäß § 134 Abs. 1 GWB haben öffentliche Auftraggeber die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des

Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist.
A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Gemeinde Eggenstein-Leopoldshafen
Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Gemeinde Eggenstein-Leopoldshafen

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Gemeinde Eggenstein-Leopoldshafen
Regisztrációs szám: 08215102-A6160-08
Postacím: Friedrichstraße 32
Város: Eggenstein-Leopoldshafen
Irányítószám: 76344
Ország alegysége (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)
Ország: Németország
Kapcsolattartó pont: Caemmerer-Lenz PartGmbH
E-mail-cím: cwalz@caemmerer-lenz.de
Telefonszám: 072191250115
Internetcím: <http://www.caemmerer-lenz.de>
Az ajánlatkérő szervezet profilja: <http://www.egg-leo.de>

E szervezet szerepei:

Vevő
A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet
Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammer Baden-Württemberg
Regisztrációs szám: 08-A9866-40
Postacím: Durlacher Allee 100
Város: Karlsruhe
Irányítószám: 76137
Ország alegysége (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)
Ország: Németország
Kapcsolattartó pont: Vergabekammer Baden-Württemberg
E-mail-cím: vergabekammer@rpk.bwl.de
Telefonszám: 0721 926-8730
Fax: 0721 926-3985

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83
Város: Bonn
Irányítószám: 53119
Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: d4af4efe-0c9c-40d7-a869-4d72aaaa1bfe - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 02/03/2026 15:46:04 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 148984-2026

HL S kiadás száma: 44/2026

A közzététel dátuma: 04/03/2026